МАЪЛУМОТ ДАР БОРАИ МУҚАРРИЗИ РАСМӢ

ба кори диссертатсионии Ҷумъаев Меҳроб Одинаевич дар мавзуи «Хусусиятҳои лексикию семантикӣ ва калимасозии иқтибосоти арабӣ дар асарҳои насрии Абдураҳмони Ҷомӣ» (дар заминаи «Нафаҳот-ул-унс» ва «Баҳористон»), ки дар шурои диссертатсионии 6D.КОА-021-и назди Донишгоҳи миллии Тоҷикистон барои дарёфти дараҷаи илмии доктори илми филология аз рӯйи ихтисоси 10.02.01 – Забони тоҷикӣ пешниҳод шудааст.

№	Насаб, ном, номи падар, рӯз, моҳ ва соли таваллуд	Ҷойи кори асосӣ, сохторҳои тобеъ, вазифа	Дараҷаи илмӣ, рамз, ихтисос, унвони илмӣ	Корҳои асосӣ
1	2	3	4	5
	Турсунов Фаёзҷон Мелибоевич 21.06.1971	Донишкадаи давлатии забонҳои Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода, профессори кафедраи забоншиносии муқоисавӣ ва назарияи тарҷума 734019 шаҳри Душанбе, кӯчаи	доктори илми филология 10.02.20 – забоншиносии муқоисавӣ-таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ	1. Турсунов, Ф. М. Средства выражения семантических лакун английского языка в таджикском языке / Ф. М. Турсунов, М. Бахриддин, М. Н. Бабаджанова // Материалы международной научно-практической конференции «Роль перевода в современных условиях», посвященной Году молодежи в ТГИЯ имени С.Улугзода. – Душанбе, 2017. – С. 211-222. 2. Турсунов, Ф. М. О некоторых принципах использования сокращений в английском и таджикском языках / Ф. М. Турсунов // Вестник университета (РТСУ). – Душанбе, 2017. – № 2 (58). – С.163-166. 3. Турсунов, Ф. М. Значение и роль опосредованного перевода / Ф. М. Турсунов // Вестник ТГИЯ. – Душанбе,

		Муҳаммадиев, 17/6 Mob.: +992 987 60 34 36 e-mail: fayzbakh@ ramber.ru		2017. – № 1 (25). – С.27-31. 4. Турсунов, Ф. М. Продукты питания в лингвокультурном пространстве английского и таджикского языков / Ф. М. Турсунов, М. Н. Бабаджанова // Ученые записки ХГУ. Серия гуманитарно-общественных наук. – Худжанд, 2017. - №4 (53). – С. 175-180. 5. Турсунов, Ф. М. Отражение безэквивалентной лексики в англо-таджикских двуязычных словарях / Ф. М. Турсунов, Д. М. Шарифова, М. Н. Бабаджанова // Мат. междунар. конф. «Актуальные проблемы сопоставительно-типологического исследования языков и современные методы обучения иностранным языкам» (14 апреля 2018 г.). – Душанбе: ТНУ, 2018. – С.185-191. 6. Турсунов, Ф. М. Эквивалентность, безэквивалентность и перевод терминов (на материале английского и таджикского языков) / Ф. М. Турсунов, Д. М. Шарифова, М. Н. Бабаджанова // Сборник научных трудов по материалам Международной научно-практической конференции 28 февраля 2018 г.: в 4 ч. /Под общ. ред. Е. П. Ткачевой. – Белгород (АПНИ), 2018. – Ч. 1. С. 73-80. 7. Турсунов, Ф. М. Оид ба баъзе мушкилоти грамматикии тарҷума (дар мисоли исмҳои забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ) / Ф. М. Турсунов // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. – Душанбе, 2018. – № 2. – С. 5-9.

				8. Турсунов, Ф. М. Звукоподражательные слова как разряд безэквивалентной лексики в английском и таджикском языках Ф. М. Турсунов, А. Ф. Турсунова // Сборник материалов республиканской научно-практической конференции «Роль перевода в политической, экономической и культурной жизни» (Душанбе, ТГИЯ, 25 января 2018 г.). – Душанбе, 2018. – С. 227-233. 9. Турсунов, Ф. М. Междометия как разряд безэквивалентной лексики (на материале английского и таджикского языков) / Ф. М. Турсунов, Д. Тураева // Мат. междунар. конф. «Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения и методики обучения иностранным языкам в высшей школе. ТГПУ. – Душанбе, 2018. – С. 314-315. 10. Турсунов, Ф. М. О теоретических основах понятия единицы перевода (на тадж. яз) / Ф. М. Турсунов, Дж. Джураева, А. Офиятхонова // Актуальные проблемы перевода и языкознания. Материалы республиканской научно-практической конференции. Душанбе, 24 января 2019 г. – Душанбе, 2019. – С . 280-287. 11. Турсунов, Ф. М. Турсунов, Ф. М. Оид ба фаъолияти тарҷумонӣ ва матн / Ф. М. Турсунов // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. – Душанбе, 2019. – № 4. – С.131-135. 13. Турсунов, Ф. М. Рочеъ ба омилҳои раванди иктибос ва тарҷумаи зарбулмасал (дар мисоли забонҳои форсӣ-

				тоҷикӣ, арабӣ, русӣ ва ӯзбекӣ) / Ф. М. Турсунов // Маҷаллаи илмии Донишгоҳи давлатии Хуҷанд ба номи академик Бобоҷон Ғафуорв “Номаи Донишгоҳ”. Силсилаи илмҳои гуманитарӣ ва ҷомеашиносӣ. – Хуҷанд, 2020. – № 2 (63). – С. 74-80. 14. Турсунов, Ф. М. Роҷеъ ба умумият ва фарқияти зарбулмасалу маҳолҳо ва воҳидҳои фразеологӣ аз нигоҳи тарҷума / Ф. М. Турсунов // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. – Душанбе, 2020. – № 8. – С. 18-21. 15. Турсунов, Ф. М. Вижагиҳои тарҷумаи калимаҳои мураккаби забони тоҷикӣ ба забони англиси / Ф. М. Турсунов, Р. Сафарзода // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – Душанбе. – 2021. – № 1 (90). – С. 8-11. 16. Турсунов, Ф. М. Об особенностях перевода прилагательного на примере английского и таджикского языков (на тадж. яз.) / Ф. М. Р. Сафарзода // Вестник педагогического Университета. – Душанбе, 2021. – № 2 (91). – С. 8-12 17. Турсунов, Ф. М. Влияние культурного компонента на перевод пословиц и идиом (на материале таджикско-персидского, русского и английского языков) (на английском языке / Ф. М. Турсунов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов, 2022. – Т. 15. Выпуск 2. – С. 616-620. 18. Турсунов, Ф. М. Межъязыковое соответствие

				терминов сферы Информационных технологий и проблемы их перевода (на материале английского и русского языков) Ф. М. Турсунов // Инфокоммуникационные технологии: Актуальные вопросы цифровой экономики. Сборник научных трудов II Международной научно-практической конференции. Под редакцией В.П. Шувалова. Сост. М.Н. Карачарова. – Екатеринбург, 2022. – С. 250-254. 19. Турсунов, Ф. М. Фразеологизмы и пословицы в переводе (на тадж. яз). Монография // Ф. М. Турсунов. – Душанбе, 2021. – 92 с. 20. Турсунов, Ф. М. Краткий словарь английских идиом / Ф. М. Турсунов, М. Махмудзода, М. Бахриддин. – Душанбе, 2020 – 124 с. 21. Турсунов, Ф. М. Практикум перевода (на примере английского и таджикского языков. Учебное пособие / Ф. М. Турсунов, М. Махмудзода, Х. Давлатова. – Душанбе, 2021. – 208 с. 22. Турсунов, Ф. М. Тарҷумонӣ ва тарҷумаи таъбирот. Монография / Ф. М. Турсунов. – Душанбе, 2021. – 110 с. 23. Турсунов, Ф. М. Калимаҳои мураккаб дар матни аслӣ ва тарҷумаи англисии «Гулистон»-и Саъдии Шерозӣ / Ф. М. Турсунов // Маводи конференсияи ҷумҳуриявии илмӣ-амалии “Саҳми тарҷумонҳои касбӣ дар густариши соҳаи

				сайёҳи” (ДДЗТ ба номи С.Улуғзода, 28.05.2021). – Душанбе, 2021. – С. 7-10.

Раиси шурои диссертатсионӣ,
доктори илми филология, профессор Ҳоҷаев Д.

Котиби илмии шурои диссертатсионӣ,
доктори илми филология, профессор Ҷураева М.

«05» октябри соли 2022